



**Đ**úng vào Tháng Tư 2011, một tập sách truyện tranh Mỹ mang hai con số gọn lỏn đã ra đời: '68. Một trong những hình bìa của tập truyện tranh này là phóng tác từ tấm hình nổi tiếng của Eddie Adams - tấm hình đã đưa phóng viên người Mỹ này lên đài danh vọng để rồi sau đó ông mãi mãi hối hận. Chính tấm hình này đã đẩy người Mỹ quay sang chống đối chiến tranh Việt Nam, dẫn đến sự thua trận của Việt Nam Cộng Hòa, để rồi cuối cùng toàn thể dân tộc Việt phải rơi vào ách thống trị của một chế độ tàn bạo nhất lịch sử loài người, chế độ Cộng sản!

Đó là tấm hình chụp tướng Nguyễn Ngọc Loan cầm súng bắn vào đầu tên đặc công Nguyễn Văn Lém. Năm 1968, Tết Mậu Thân năm ấy Cộng sản Bắc Việt đề nghị hưu chiến 7 ngày, nhưng VNCH chỉ đồng ý 3 ngày. Tin tưởng vào lệnh hưu chiến nên 50% quân nhân miền Nam được cho phép về ăn Tết với gia đình. Nào ngờ Bắc Việt tung ra 80,000 lính từ miền Bắc vào Nam, cùng với tất cả các lực lượng du kích và đặc công trong thành phần Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam để tấn công 36 trong số 44 tỉnh miền Nam đúng vào những giây phút thiêng liêng nhất của dân tộc. Và cái-gọi-là "giải phóng quân" này đã ra tay sát hại chính đồng bào mình với những thủ đoạn man rợ nhất như chặt đầu, mổ bụng, chôn sống.... Gã đặc công Nguyễn Văn Lém tự Bảy Lốp là một trong số những kẻ xâm lược này.

Xin được ngừng lại nơi đây để thừa qua đôi điều về truyện tranh Hoa Kỳ đến bạn đọc. Truyện tranh, gọi tắt là "comics", là một kỹ nghệ giải trí quan trọng của Hoa Kỳ. Trong Thế Chiến thứ II, comics đã xuất hiện với các nhân vật anh hùng siêu nhân như Superman, Batman, Spiderman.... Những cuốn truyện tranh mỏng này đã là món ăn tinh thần hun đúc sự kiên cường đồng thời giải trí cho người lính ngoài mặt trận. Tới thời bình, comics trở thành một loại truyện dành cho trẻ em. Truyện comics thường ra thành nhiều kỳ, mỗi kỳ là một tập mỏng, giá chỉ từ 4 đến 5 đô-la, phù hợp với túi tiền nhỏ bé của các em. Nhưng tới ngày nay, comics không còn là những cuốn truyện vẽ đơn sơ như lúc khởi đầu mà trở thành loại truyện vẽ có nội dung, có triết lý, hấp dẫn cả người lớn, do đó chúng có tên gọi là "graphic novels" - tiểu thuyết bằng tranh.



### NGƯỜI VỀ TỪ HANG “PÁC-BÓ”

Với những ai không là độc giả comics sẽ khó nhìn ra ý ngầm trong những nét vẽ. Người đàn ông bị bắn trong hình trên trang bìa của truyện '68 trông không bình thường; da thịt hằn lổ lổ, răng trắng dã nhe ra, cụt 2 tay, quần áo rách nát.... Nhưng những ai thường đọc comics sẽ hiểu ngay, người bị bắn là một zombie, nghĩa là một thân ma sống dậy, một con ma xác chết. Và '68 là tên gọi tắt của truyện tranh "68 Zombie", nghĩa là truyện về những con ma xác chết của năm 1968. "68 Zombie" được một trong những nhà xuất bản truyện tranh lớn nhất Bắc Mỹ là Image Comics phát hành. Nhóm sáng tác "68 Zombie" cũng đều là những nhân vật tên tuổi trong ngành comics Hoa Kỳ. Mark Kidwell là một văn sĩ và cũng là họa sĩ có nhiều truyện tranh được bạn đọc ưa thích. Nat Jones, Jay Fotos, Tim Vigil đều là những họa sĩ trẻ nhưng nổi tiếng. Những cảnh chém giết man rợ máu me tung toé là những cảnh khó vẽ nhất vì dễ làm người đọc kinh tởm, vậy mà dưới nét vẽ của họ những cảnh đó lại thành tuyệt đẹp nhưng vẫn không kém phần rùng rợn.

Tại sao nhóm sáng tác lại lấy bối cảnh là cuộc chiến Việt Nam năm (Mậu Thân) 1968? Nhà văn Mark Kidwell trả lời:

"Gợi hứng đầu tiên cho tôi là phim "Night of the Living Dead" ra năm 1968 của (văn sĩ) Russo và (đạo diễn) Romero, từ đó người ta biết thế nào là "zombies". Nếu ta lấy cái năm đó như một năm định mệnh và hỏi rằng "Điều gì đã từng xảy ra vào năm 1968?" và "Nếu tại vùng nông thôn Pennsylvania có những thân ma đi ngờ ngờ khắp nơi, vậy còn các nơi khác trên thế giới thì sao?", câu trả lời chắc chắn phải là "Việt Nam".

Nội dung của "68 Zombie" được tóm tắt như sau: Địa điểm là một đồn đóng quân của lính Mỹ gần biên giới Việt Nam và Campuchia. Một ngày kia, những người lính Mỹ thấy xuất hiện một gã Việt cộng. Một người lính phóng dao hạ sát nhưng gã này không chịu chết, hãn chỉ thực sự chết khi bị bắn nổ đầu. Sau đó, một tiểu đội được lệnh vào rừng thám sát cùng với một chú chó quân khuyển. Họ phát giác ra một địa đạo, và người lính nhỏ con nhất được lệnh chui vào trong địa đạo để tìm hiểu. Những người lính trên mặt đất lẫn người lính trong địa đạo đều gặp phải những cảnh tượng kinh hoàng chưa từng có, đó là vô số xác người chết, hoặc chết vì đạn bắn hoặc chết vì bị mổ bụng. Điều kinh hoàng hơn nữa là những xác chết đang thối rữa đó đột nhiên nhồm dậy, xông ra tấn công người. Đồn lính Mỹ bị đám

zombies tấn công, người bị xé xác chết, người bị cắn cổ chết, và rồi tới lượt họ cũng biến thành zombies. Riêng chỉ có người lính nhỏ con, gốc Á Châu có tên Yam (thường bị gọi trêu là "Junior Charlie" nghĩa là "Việt cộng con") và chú quân khuyển tên Nero sống sót. Yam cùng một phi công lái trực thăng bay về Sài Gòn. Nhưng hỡi ôi! Họ thấy Tòa Đại sứ Mỹ đang chìm trong biển lửa và cũng bị zombies tấn công.... Truyện "68 Zombie" sẽ được tiếp theo bởi "68 Scars", và tập đầu tiên ra mắt bạn đọc đúng vào Tháng Tư năm nay - 2012!

Truyện có bìa sau giới thiệu tóm tắt những thực tế của chiến trường Việt Nam, như quân đội Mỹ có dùng chó (quân khuyển) trong chiến đấu, hay những trại lính Mỹ được bao bọc bởi những bao cát và hàng rào kẽm gai, hay những người lính Mỹ có tên "chuột hầm" (tunnel rats) vì họ nhỏ con nên thường được giao nhiệm vụ bò vào các giao thông hào. Các giao thông hào cũng được nhắc đến, nó là một hệ thống hầm hố chằng chịt do Việt cộng [sic] và Bắc Việt [sic] đào ra, nó vừa là trạm y tế, vừa là trạm truyền tin, vừa là kho lương. Truyện cũng không quên nhắc rằng giao thông hào cũng chính là nơi "the VC" (hay "Victor Charlie") dùng để chôn những người lính Cộng sản đã chết, như thế khi quân đội miền Nam đi đêm xác lính tử trận sẽ thấy số lính Việt cộng và Bắc Việt chết không nhiều, và như thế miền Bắc có thể phao tin là họ không bị tổn thất gì lắm.



Những điều truyện tranh '68 nói ở trên tuy đúng nhưng vẫn còn thiếu. Truyện không nói đến những sự thật hãi hùng khác như rất nhiều thương binh Việt cộng bị bắn chết tại chỗ để khởi vướng căng những "đồng chí" của họ khi rút lui. Dã man nhất là những thường dân vô tội bị trói hai tay rồi bị đâm bằng lưỡi lê, bị đập bằng cuốc, bị bắn bằng súng, hoặc bị chôn sống. Truyện cũng không chỉ ra rằng chính cách thanh toán, giết người vô cùng dã man của quân Cộng sản đã làm cho năm Mậu Thân 1968 thành cái năm ghê rợn nhất trong lịch sử Việt Nam cận đại.

Một tác giả tầm cỡ như Mark Kidwell không thể không biết những thực tế đó. Phải chăng cái không khí ma quái chết chóc 1968 mới chính là điều gợi hứng cho ông? Theo các truyền thuyết về ma quỷ, các thầy pháp, phù thủy thường giết người để sau đó gọi xác chết sống dậy làm tay sai, thế thì biết đâu Cộng sản cũng dùng cách này, vì thế chúng cố tình giết thật nhiều người để rồi sau đó ra lệnh cho các thầy ma tìm giết địch thủ. Ta không nên bắt người viết truyện hay nhà xuất bản trả lời câu hỏi trên vì tựa trung comics vẫn là truyện dành cho trẻ em, nghĩa là cần giảm bớt sự trần trụi thô ráp của đời thật. Truyện chỉ mô tả phần nào thực tế để khơi gợi sự tò mò của trẻ, từ đó hy vọng trẻ sẽ tự mình đi tìm sự thật. Như với thắc mắc: "Tại sao dùng tấm hình của Eddie Adams để vẽ thành bìa truyện?". Nhóm sáng tác '68 (trên Facebook '68) trả lời:

*"The fact that the picture inspiring our alternate cover is a piece of actual Vietnam and 60's history is the reason the cover exists. Our goal with '68 is to create a credible, breathable world surrounded by as many true events and factual happenings as possible to create a living backdrop for our zombie apocalypse. Images like that one are so iconic, so much a snapshot encompassing the energies and emotion of the period, they demand to be seen in the light of our story's context. Perhaps through an introduction to real history within the pages of our zombie, readers will find themselves compelled to seek out more factual data on the war and the time period and enrich their own understanding of one of the most turbulent eras the world has ever seen".*



*(Lý do một trong các hình bìa của truyện đã mô phỏng theo tấm ảnh đó là vì tấm ảnh đã gợi hứng cho chúng tôi cũng chính là một hình ảnh có thật của Việt Nam và của lịch sử những năm 1960. Mục đích của chúng tôi khi thực hiện truyện tranh '68 là tạo ra một thế giới sống động, hiện thực, bao quanh bởi tuyệt đại đa số các sự kiện có thật và biến cố đã xảy ra, để từ đó xây dựng một bối cảnh sinh động cho một truyện kể về zombies. Những tấm ảnh như tấm ảnh ấy có tính biểu tượng rất cao, tuy chỉ là một ảnh chụp bất ngờ mà mang trong nó biết bao xúc động và sinh lực của một giai đoạn đã qua, cho nên những tấm ảnh như thế đòi hỏi phải được nhìn một cách chính xác trong khung cảnh của truyện. Có lẽ qua sự giới thiệu các sự thật lịch sử lồng trong những trang truyện zombies này, bạn đọc sẽ cảm thấy sự thôi thúc muốn tìm hiểu thêm những dữ kiện có thật về một cuộc chiến và một giai đoạn lịch sử, nhờ đó bạn đọc sẽ tự làm giàu sự hiểu biết của mình về một trong những thời kỳ xáo trộn nhất mà thế giới đã từng chứng kiến).*

Facebook '68 nói không sai, chiến tranh Việt Nam cho tới nay vẫn còn rất nhiều điều chưa được làm sáng tỏ. Dù là cuộc chiến dài nhất lịch sử Hoa Kỳ thế mà không mấy người Mỹ biết rõ về nó. Những cuốn sách giáo khoa trong trường không nói gì nhiều về cuộc chiến tàn khốc này. Họa sĩ Nat Jones cho biết anh đã học được rất nhiều trong quá trình thực hiện '68:



"Quá trình tìm hiểu để vẽ '68 đã dạy tôi rất nhiều, anh em chúng tôi ai cũng biết chút đỉnh về Chiến tranh Việt Nam nhưng có bắt tay vào việc rồi mới biết có rất nhiều dữ kiện lịch sử thật thú vị mà cả cuốn sách giáo khoa nào đề cập đến. Chắc chắn có rất nhiều sự thật làm ta kinh ngạc còn hơn (đọc) truyện tiểu thuyết. Chúng tôi cứ liên tục email qua lại cho nhau trong lúc tìm kiếm sưu tầm. Thật là tuyệt khi mọi người đều cảm thấy hứng khởi về cuốn truyện đang làm".

Quả thật, những quyển sách giáo khoa sẽ không bao giờ nhắc tới Cộng sản Việt Nam hay "Việt Nam Dân Chủ Cộng Hòa" kèm theo tấm hình một cái xác đang bốc mùi nồng nặc, đằng sau là lá cờ đỏ sao vàng rách nát. Đây không phải là Việt cộng của những năm 1960, đây chính là Cộng sản Việt Nam ngay lúc này! Chủ nghĩa Cộng sản chỉ còn là một thầy ma zombie thôi rửa được các thế lực cầm quyền quỷ quái cố sức vục lên để làm công cụ bảo vệ quyền lực cho chúng. Đi dưới tấm bảng chỉ đường của Đảng bây giờ chỉ còn là những thầy ma thối rửa, mắt mù cảm.

Trong hội chợ truyện tranh Phoenix Comicon tháng Năm 2011, nhóm sáng tác "68 Zombie" đã trưng bày hình nộm một zombie cán binh Việt cộng. Để ý một chút sẽ thấy gã Vi-Xi zombie này tuy đầu đội nón lá, cổ quấn khăn rằn, nhưng chân lại đi giày bốt-đơ-sô của lính Mỹ. Facebook '68 cho biết: "Đúng thế, hấn ta đã lột được đôi bốt đó từ xác một người lính Mỹ (GI), vì đi lại trong rừng mà mang dép lốp (sandals made of tire) thì khổ lắm". Một blogger hỏi đùa: "Liệu hấn có đến được Chi không đây?" (ý nói "Củ Chi"). Cho tới bây giờ điều này quá rõ ràng, Việt cộng vẫn gào lên "Hãy chống Mỹ - thế lực thù địch" nhưng những cán Cộng thì vẫn mờ mắt vì đô-la Mỹ sao mà... thom quá!

Mặt phía sau của trang bìa trước còn có một hàng chữ nhỏ nhưng rất rõ. "Dedicated to: Richard D. Wegener - And the US Military without whose courage and sacrifice, our freedom to create would not exist". (Riêng tặng: Richard D. Wegener - Và Quân Đội Hoa Kỳ, nếu không nhờ lòng dũng cảm và hy sinh của các anh thì chúng tôi không bao giờ có được quyền tự do sáng tác). Nhóm sáng tác "68 Zombie" đã không quên nhắc nhở bạn đọc về những hy sinh của các chiến binh đã quên mình vì tự do.

Nhưng hàng chữ này lại khiến chúng ta chạnh nhớ Việt Nam. Tới bao giờ người Việt trong nước mới có được "tự do sáng tác"? Chỉ mới đây thôi, Việt Khang đã bị bắt chỉ vì sáng tác vồn vện 2 bài hát. Máu của người dân Việt đã chảy suốt 60 năm dài nhưng chưa ai biết Việt Nam bao giờ mới có tự do. Duy có một điều chắc chắn ai cũng biết, đó là sự độc ác tàn bạo của Cộng sản đã hằn sâu vào ký ức của toàn nhân loại. Và người ta sẽ viết truyện, sẽ vẽ tranh như "68 Zombie" để các thế hệ mai sau mãi mãi không quên tội ác Cộng sản. Một trong những hình bìa của "68 Scars" là hình Hồ Chí Minh mọc thối, loang lổ, với cặp mắt trắng dã. "Bác Hồ vĩ đại" - cái xác khô trong lăng Ba Đình kia, thật ra, chỉ là một cái xác ma thối rữa!

Tập đầu tiên "68 Zombie" đã được phát hành vào ngày 20 Tháng Tư, 2011. Và tập kế tiếp "68 Scars" sẽ ra mắt bạn đọc cũng vào Tháng Tư, 2012. Tại sao cả hai cùng xuất hiện đúng vào Tháng Tư Đen, Tháng Quốc Hận? Chỉ là một trùng hợp ngẫu nhiên thôi sao? Họa sĩ Nat Jones đã hên rồi đấy: "Definitely more '68, we have many, many more stories to tell!" - Xin gửi nhóm sáng tác "68 Zombie" lời cảm ơn chân thành nhất và mong sẽ đọc được nhiều hơn nữa sáng tác của các bạn.

\* Truyện tranh "68 Zombie" có bán trên Amazon.com và tại trang mạng <http://www.68zombie.com>.

*Nguyễn Bảo Tư*

<http://my.opera.com/NguyenBaoTu/blog>